

Cultismos léxicos asimilados *

abismo	XIII	10/46	admitir	XV	10/51
aborrecer	X	13/170	adorar	XII	14/160
aborrecible	XIV	5/6	adornar	XV	13/69
aborrecimiento	XII	5/8	adquirir	XII	9/17
abreviar	XIII	5/9	adulterio	XIII	3/3
abstinencia	XIII	3/3	adversario	X	3/14
abundancia	XIII	6/19	adversidad	XIII	4/13
abundante	XIV	7/17	adverso	XIII	8/19
abundar	XII	4/5	advertir	XV	9/26
abundoso	XIV	6/20	afeitar	XIII	3/8
acaso	XV	12/70	afición	XIV	9/56
accidental	XIII	2/3	afinar	XIII	3/33
accidente	XIII	13/129	afirmar	XIII	9/28
acento	XIII	12/58	aflicción	XIII	4/4
aceptar	XIII	7/12	afligir	XIII	14/142
acusación	XII	1/1	africano	XIII	7/29
adivinanza	XIII	1/1	águila	XIII	6/8
adivinar	XIII	9/14	alabastro	XIII	7/10
adivino	XIII	5/10	alegar	XIII	4/20
administrador	XV	1/1	almario	XIII	2/2
administrar	XIII	5/7	alteración	XIV	5/10
admirable	XV	9/17	alterar	XV	13/75
admiración	XV	9/23	amonestar	XII	5/13
admirar	XV	11/86	angel	XII	5/50

* Recordamos que detrás de cada cultismo aparece el siglo de su primera documentación, el número de autores de nuestro corpus que lo utilizan y el número de ocurrencias. En negrita, marcamos los que superan las 100 ocurrencias.

angelical	XIII	1/3	ausencia	XIII	15/227
angélico	XIII	7/17	ausentar	XV	5/10
angustia	XV	9/28	ausente	XIV	13/231
angustiar	XV	1/1	auténtico	XIII	1/1
ánima	XII	8/37	autor	XII	10/42
animal	XIII	11/71	autoridad	XIII	4/29
animar	XV	8/14	autorizar	XV	1/2
ánimo	XIII	14/148	avaricia	XIII	8/15
animoso	XIV	11/53	avariento	XIII	4/14
ansia	XIII	14/111	avaro	XV	12/51
antecesor	XIII	2/2			
anteponer	XIII	3/11	bálsamo	XIII	4/6
apariencia	XV	8/22	bárbaro	XIII	10/43
apasionar	XV	7/36	basilisco	XIII	1/1
apelación	XIII	1/1	bautismo	XII	2/2
apelar	XIII	4/4	bautista	XII	1/1
apellido	XIII	5/6	bautizar	XII	3/4
apetecer	XV	8/14	bendición	XII	1/1
apetito	XIII	10/33	bendito	XII	7/16
apiadar	XIII	2/3	beneficiado	XII	1/1
aplacar	XV	9/22	beneficio	XIII	9/39
aplicar	XV	10/38	benigno	XIII	10/17
apóstol	X	4/5	bestia	X	7/24
apreciar	XII	1/1	bestial	XIII	5/7
apropiar	XIII	2/2	blasfemar	XIII	3/5
arenoso	XV	4/6	blasfemia	XIII	2/2
argüir	XV	8/20	boticario	XII	2/4
argumentar	XV	1/1	breve	XIII	14/195
argumento	XIII	6/12	brevidad	XV	4/5
armonía	XV	10/44	bruto	XV	7/20
artificial	XIII	2/2	bullicio	XIII	4/7
artificio	X	10/20	bullicioso	XIII	2/3
artificioso	XIII	7/13			
aspirar	XIII	10/44	calidad	XIII	10/40
astrología	XIII	2/2	canción	XIII	14/76
astroso	XIII	2/5	cancionero	XV	2/5
astucia	XV	7/21	cansancio	XIII	4/9
astuto	XV	7/19	cantidad	XIII	4/10
atención	XIII	7/12	capital	XIII	3/4
atento	XV	14/130	capítulo	XIII	1/1
atesorar	XV	5/8	caramillo	XIV	2/2
atormentar	XIII	13/77	carbunco	XIII	3/4
atribuir	XV	7/8	cardenal	XIII	3/7
audiencia	XIII	3/8	caridad	XII	4/23
aumentar	XV	10/21	caso	XV	14/266
aurora	XIII	13/110	castidad	XIII	3/6

castigar	X	12/62	comparar	XIV	12/38
castigo	XIII	14/68	compasión	XIII	11/49
casto	XIII	10/48	competencia	*	8/26
catedral	XIII	1/1	competidor	XV	6/17
católico	X	3/4	competir	XV	9/23
causa	XII	15/523	complisión	XIII	3/5
causador	XV	6/14	composición	XIII	1/1
causar	XII	14/133	común	XIII	12/88
cautela	XIII	6/22	comunicar	XV	9/25
cauteloso	XV	4/11	comunidad	XIII	3/3
cautivar	XIII	4/8	conceder	XIV	13/100
cautivo	XII	13/80	conciencia	XIII	7/33
cedro	XIII	7/13	concluir	XIII	7/19
cédula	XIV	1/1	conclusión	XIII	3/16
celebrar	XIII	12/106	concordar	XIII	4/4
celestial	XII	13/117	concordia	XIII	3/6
celo	XIII	14/151	condenación	XIV	3/3
celoso	XIII	13/38	condenar	XIII	13/176
censo	XII	3/11	condición	XII	13/119
centro	XIII	14/59	confesar	XII	12/84
cerebro	XIII	1/1	confesión	XIII	5/6
cerimonia	XIV	1/3	confirmar	XII	5/20
certificar	XIII	3/7	conformar	XIII	9/20
cesar	XIII	13/115	conforme	XV	13/74
cetno	XIII	9/32	conformidad	XV	4/6
ciencia	XII	9/45	confundir	XII	9/26
cimenter'	XIII	1/1	confusión	XII	12/58
ciprés	XIII	7/13	confuso	XIII	13/79
círculo	XIII	3/13	conmover	XV	9/23
cirujano	XIII	3/8	conocencia	XIII	1/1
cirujía	XIII	1/1	conquista	XIII	8/15
cisterna	XIV	1/1	conquistar	XIV	9/13
clamor	XII	11/28	conserva	XV	1/2
clemencia	XIII	8/21	conservar	XIII	14/37
clemente		6/11	consideración	XIII	2/2
clerecía	XII	1/3	considerar	XIII	14/80
clérigo	XII	3/4	consolación	XIII	2/17
codicia	XIII	10/49	consonancia	XV	4/8
codiciar	XIII	9/12	consonante	XIV	3/11
codicilo	XIV	1/1	constancia	XV	6/13
codicioso	XIII	9/14	constante	XIV	13/63
colación	XII	1/1	consumir	XIII	13/109
cólica	XV	1/1	contemplación	XIII	7/35
colocar	XIII	9/19	contemplar	XIV	14/191
columna	XIII	9/24	contentamiento	XV	10/73
comparación	XIII	7/23	contentar	XV	10/97

contento a.	XII	14/235	declarar	XIII	11/83
contento s.	*	12/159	decreto	XIII	3/8
continencia	XIII	2/4	defender	XII	13/147
continuación	XV	1/1	defendimiento	XIII	1/2
continuar	XIII	4/6	defensa	*	10/26
continuo	XIV	15/262	defensión	XII	2/4
contradicción	XIII	5/7	defensor	XIII	3/4
contrariar	XIII	1/1	deleitar	XIII	10/16
contrariedad	XIII	5/8	deleitoso	XIII	10/59
contrario	XIII	14/223	delicadeza	*	3/3
contrato	XIII	2/2	delicado	XIII	14/82
convenencia	XIII	1/1	demonio	XIII	6/18
convenible	XIII	6/10	denunciar	XIII	4/4
convento	XIII	2/6	descender	XII	14/57
conversación	XIII	6/24	descendiente	XV	4/7
conversar	XIV	6/9	descontentamiento	XV	4/9
conversión	XV	2/3	descontento a.	XV	8/33
copla	XII	7/33	descontento s.	*	5/7
coro	XII	13/70	desentonar	*	1/1
corporal	XIII	7/12	desesperación	XIII	7/21
corregidor	XV	1/1	desfavorecer	XV	3/5
corregir	XIV	7/20	desfigurar	XIII	1/2
corrupción	XIII	1/1	desgracia	*	8/15
creencia	XIII	1/1	desgraciado	XV	5/7
criatura	XIII	7/23	deshonestidad	XV	1/1
crimen	XIII	1/1	deshonesto	XV	6/14
criminal	XII	2/2	desierto	XIII	12/120
crisma	XIII	1/1	desorden	XV	4/4
crystal	X	12/62	desordenar	XV	10/17
crystalino	XV	14/61	despacio	XIV	8/15
cristiandad	XII	3/3	desposorio	XII	3/4
cristianismo	XII	1/1	despreciador	XIII	1/1
cristiano	XII	10/42	despreciar	XIII	14/66
crucificar	XIII	2/7	desprecio	XIII	11/18
cruz	X	5/24	destilar	XV	7/13
cuartana	XV	1/1	destinar	XIII	4/16
cuestión	XIII	5/19	destino	XV	10/54
culpa	XII	14/246	destrucción	XII	1/1
culpar	XIII	9/66	destruir	XIII	13/101
curiosidad	XV	3/4	desvariar	XIII	7/8
curioso	XV	9/17	desvarío	XV	12/108
curso	XIII	13/149	determinación	XIII	3/3
			determinar	XII	14/110
dádiva	XII	3/5	devoción	XIII	4/10
dadivoso	XV	2/2	devoto	XIII	6/21
décimo	XIII	3/3	diablo	X	4/14

diciplina	XIII	3/5	dolencia	XIII	13 82
dieta	XIII	2/3	domador		4 9
difamar	XIII	2/2	domar	XI	10/30
diferen	XIII	12/67	dotar	XV	5/7
diferent		12/92	dote	XV	1 2
diferir	XV	9/15	duda	XII	10/68
difícil	XV	8/26	dudança	XII	1/2
dificultad	XIV	8/33	dudar	XIII	11/58
difícultoso	XV	7/17	dudoso	XIII	12/108
difunto	XII	7/26	duración	XV	1/1
dignidad	XIII	2/6			
digno	XII	13/141	edificar	XII	5 10
dilación	XV	3/6	edificio	XIII	12/36
dilatar	XV	12/60	efeto	XIII	12/133
diligencia	XIII	8/38	elección	XIII	7/21
diligente	XIII	9/51	elefante	XIII	1/1
diluvio	XIII	3/3	elegancia	XV	4/6
discípulo	XIII	3/4	elegante	XV	3/11
discordia	XII	6/11	elegir	XIII	6/17
discreción	XIII	7/24	elemento	XIII	11/38
discreto	XII	10/61	elocuencia	XV	5/15
disculpa	XV	10/34	elocuente	XV	6/9
disculpar	XIII	11/38	emperador	XII	4/31
disensión	XIII	8/23	emperatriz	XII	1/1
disfavor	XV	9/21	encienso	XII	6/13
disimulación	XV	3/8	endemoniado	*	2/2
disimular	XIV	11/67	endiablado	XIII	1/1
dispensación	XIII	1/1	enfermar	XII	2/5
dispensar	XIII	6/10	enfermedad	XII	8/24
disponer	XIV	12/82	enfermo	XIII	10/33
disposición	XIII	2/5	enflaquecer	XIII	9/23
disputa	XV	1/1	engendrador	XVI	4/4
disputar	XIII	5/6	engendrar	XII	11/41
distinción	XIII	1/1	enmendar	XII	8/19
distinto	XV	6/13	enmienda	X	9/22
diversidad	XIII	7/12	ennoblecer	XIII	3/4
diverso	XIII	14/82	ensalmar		1/1
dividir	XIII	14/38	ensalmo		1/1
divinal	XIII	4/8	entonamiento	XVI	1/1
divinidad	XIII	5/7	entonar	XV	5/9
divino	X	5/284	enviciar		1/1
división	XIII	3/5	envidia	XIII	14/126
divulgar	XIII	5/7	envidiar	XIII	8/27
doctor	XIII	5/26	envidioso	XIII	13/60
doctrina	XIII	3/8	error	XIII	14/210
doctrinar	XIII	1/1	escoria	XIII	2/2

escorpión	XIII	5/6	familiar	XIII	4/5
esculpir	XV	9/33	familiaridad	XIV	1/1
espaciar	XIII	1/1	famoso	XV	11/86
espacio	XII	13/52	fantasía	XIII	13/139
espacioso	XIII	9/29	fantasma	XIII	3/4
especia	XIII	1/1	fantástico	XV	3/4
especial	XIII	5/45	fatiga	XIV	13/92
especie	XIII	3/10	fatigar	XV	10/73
espirar	XV	7/65	favor	XIV	14/278
espíritu	XIII	15/131	favorable	XV	10/27
espiritual	XII	3/7	favorecer	XV	9/49
estancia	XIII	2/4	favorido	XV	2/7
estéril	XV	10/41	fenecer	XIII	10/20
esterilidad	XV	2/2	feria	XII	5/12
estilo	XV	12/93	feriar	XII	3/3
estima	XV	10/28	feroz	XV	10/41
estimación	XIV	2/6	fértil	XV	11/64
estimar	XV	14/144	fertilidad	XV	5/5
estómago	XIII	3/5	fición	XV	5/10
estudiar	XIII	4/10	figura	XIII	13/148
estudio	XIII	7/14	figurar	X	8/39
eterno	XIII	15/389	filosofar	XV	3/4
evangelio	XII	2/3	filosofía	XIII	3/4
evangelista	XII	2/2	filósofo	XII	5/7
examen	XIII	2/2	fin	XII	15/853
examinar	XIV	3/13	final	XV	7/15
exceder	XV	11/70	finar	XII	1/2
excelencia	XV	13/49	tingimiento	XV	1/1
excelente	XIV	10/69	ingir	XIII	13/132
exemplo	XII	12/96	fino	XIII	10/56
exento	XV	13/39	físico	XIII	1/1
exercicio	XV	13/63	flaco	XIII	14/110
exercitar	XV	10/36	flaqueza	XIII	9/51
ejército	XV	8/18	forma	XIII	14/118
experiencia	XIV	12/63	formar	XIII	13/62
extenso	XIII	3/5	fortuna	XIII	14/368
extremo	XIV	14/182	fruta	XIII	11/57
			frutal	XIII	1/4
fábrica	XV	6/11	fruto	X	13/105
fabricar	XIV	12/36	frutoso	XV	2/2
fácil	XV	13/82	fundamento	XIII	11/68
facilidad	XV	2/2	fundar	XIV	13/97
facultad	XV	5/8	fundir	XIII	2/2
falsario	XII	3/3	furia	XV	13/120
fama	X	13/145	furioso	XV	12/60
familia	XIII	1/1			

furor	XV	13/196	humano	XII	15/315
futuro	XIII	9/25	humedad	XIII	1/1
			humedecer	*	5/10
ganancia	XII	9/28	húmedo	XIII	9/46
gemido	XIII	11/83	humildad	XIII	9/57
gemir	XIII	15/63	humilde	XIII	12/111
generación	XII	1/5	humillar	XII	10/43
general	XIII	10/69	humor	XIII	8/61
género	XV	7/10			
generoso	XV	13/109	idolatra	XII	1/1
gente	XII	15/425	idolatrar	XV	1/4
gentil	X	13/124	ídolo	XIII	7/15
gentileza	XIII	9/55	iglesia	X	5/14
gentío	XIII	2/2	ignorancia	XIII	6/10
gesto	XIII	10/118	ignorante	XV	5/15
gloria	XIII	15/935	ignorar	XV	9/18
gloriar	XIII	2/2	ilustrar	XV	8/33
glorificar	XII	5/6	ilustre	XV	12/70
glorioso	XII	13/147	imagen	XIII	13/87
glosa	XIII	2/3	imaginación	XIII	8/26
glotón	XIII	2/2	imaginar	XIV	12/85
gubernación	XV	1/2	imitar	XV	11/39
gracia	XII	15/335	impaciente	*	7/9
gracioso	XII	11/43	impedimento	XV	6/11
gramática	XIII	1/1	impedir	XV	11/56
gustar	XIII	14/87	imperfecto	XV	8/15
gusto	XV	13/173	imperial	XIII	1/1
			imperio	XIII	10/63
hábil	X	2/3	ímpetu	XV	8/60
habilidad	XVI	4/10	ímpetuoso	XV	4/9
habitar	XIII	11/26	imponer	XIII	5/8
hábito	XIII	7/25	importancia	XV	4/5
herencia	XIII	4/9	importante	*	6/11
hidropesía	XIII	2/2	importar	*	8/18
hidrópico	XIII	1/1	importunar	XV	9/38
hipocresía	XIII	3/9	importunidad	XV	3/8
hipócrita	XIII	1/1	importuno	XV	14/124
historia	XII	11/133	imposibilidad	XV	2/2
historiador	XIII	4/5	imposible	XV	12/78
homicida	XIII	7/25	impresión	XV	7/9
honestidad	XIII	8/17	imprimir	XV	10/34
honesto	XIII	12/105	inclerto	XIV	12/122
hospital	XII	2/9	incitar	XV	7/10
hostia	XIII	1/1	inclinación	XV	6/18
humana	XIII	1/1	inclinár	XII	15/119
humanidad	XIII	4/9	inconstancia	XIV	1/2

inconstante	XV	7/16	instrumento	XIII	8/19
incontinente	XV	3/12	intención	XII	8/25
inconveniente	XV	10/58	intentar	XV	6/27
indicio	XIV	10/24	intento	XV	13/90
indignación	XV	7/10	interese	XIV	8/43
indignar	XV	7/18	interpretar	XIII	2/3
indignidad	XV	1/1	intrincado	XV	5/6
indigno	XIII	11/83	inútil	XV	10/31
indio	XV	5/6	invencible	XV	7/15
inducir	XIV	6/10	invención	XV	8/23
industria	XV	10/29	inventar	XV	4/7
industrioso	XIV	1/1	inventor	XV	1/2
infamar	XIII	5/9	invocar	XV	9/12
infame	XV	8/15			
infamia	XIII	5/8	jaspe	XIII	2/2
infante	XII	7/14	juicio	XI	13/62
infernai	XIII	11/35	juramento	XIV	9/21
infiel	XV	8/14	jurisdicción	XIV	5/10
infierno	XII	13/71	justicia	XII	11/67
infinidad	XIII	1/6	justiciar	XII	2/2
infinito	XIII	14/75	juventud	XIV	9/34
inflamar	XIV	11/78			
información	XV	4/8	lacerado	XV	1/4
informar	XV	7/22	lacería	XIII	2/4
ingenio	XII	12/112	lamentable	*	7/30
ingenioso	XV	5/15	lamentación	XV	1/1
ingratitud	XV	8/22	lamentar	XV	14/90
ingrato	XV	13/127	lamento	XV	6/47
inhumanidad	XV	1/3	latino	XIII	6/13
inhumano	XV	12/38	lauro	XIII	9/52
injuria	XIV	11/29	lección	XIII	4/7
injuriar	XIV	5/8	legado	XV	1/5
injusticia	XIII	3/4	legítimo	XII	1/1
injusto	XV	14/100	león	XII	13/54
inmenso	XV	13/97	leonado	*	3/5
inmortal	XV	14/198	lepra	XIII	1/1
inmortalidad	XV	7/13	lesión	XIII	2/2
inocencia	XIV	7/13	liberal	XIII	10/40
inocente	XIII	10/26	liberalidad	XV	1/2
inquietar	XV	3/4	libertad	XIII	14/168
inquieto	XVI	5/13	libertar	XV	8/13
insignia	XV	2/2	libranza	*	1/1
inspiración	XV	1/1	librar	XIII	13/92
inspirar	XV	10/36	libre	XII	14/240
instante	XV	12/68	libro	XII	7/21
instinto	XV	3/4	licencia	XIII	10/41

licenci		4/5	mérito	XIII	8/23
licor	XIII	9/35	milagro	XII	11/52
limar	XIII	1/1	milagroso	XIII	9/21
limosna	XII	4/4	milla	XV	1/1
lince	XVI	3/3	millar	XV	2/8
lindeza		2/10	millón	XV	4/9
lindo	XIII	9/46	ministro	XIII	8/1
linterna	XIII	1/1	mirra	XII	4/5
lira	XV	13/59	misa	XII	1/3
lirio	XII	11/30	miserable	XV	14/141
lujuria	XIII	4/6	miseria	XIII	14/92
lujurioso	XIII	2/2	misericordia	XIII	4/13
luto	XIV	9/25	miserero	XV	13/158
			misterio	XIII	10/37
majestad	XIII	8/16	mitigar	XV	10/31
maldició	XIII	5/18	modo	XV	13/100
maldito	XIII	7/18	molestar	XV	6/14
maleficio	XIII	6/11	molestia	XV	6/18
malicia	XIII	9/48	molesto	XV	7/44
malicioso	XIII	5/14	momento	XV	14/91
maligno	XIII	8/19	monarca	XV	7/13
maltratar	XIII	9/42	monarquía	XIII	6/8
manifiesta	XIII	7/20	monasterio	XI	2/5
manifiest	XII	11/30	monipodio	XV	1/1
maravilla	XII	11/54	monstruo	XIII	11/20
maravillar	XII	11/29	monstruoso	XV	4/5
maravilloso	XII	8/21	morada	XII	17/54
margen	XV	3/3	morador	XIII	5/12
mártir	XI	3/7	moral	XIV	1/2
martirio	XIII	6/11	morar	XII	12/63
materia	XIII	9/50	motivo	XV	3/8
material	XII	2/3	movible	XV	4/12
matrimonio	XIV	4/6	multiplicar	XIII	7/16
matrona	XV	3/3	multitud	XIII	7/23
medicina	XIII	7/32	mundanal	XIV	2/4
médico	XV	6/12	mundano	XIII	5/13
melancolía	XIII	4/9	mundo	XII	15/554
melancólico	XIII	3/3	murmuración	XV	6/6
memoria	XII	15/57	murmurador	XV	1/1
memorial	XV	3/4	murmurar	XIII	9/28
mención	XIII	1/3	murmurio	XIII	3/9
mendicar	XIII	1/1	musa	XV	13/104
menospreciar	XII	1/2	música	XIII	9/19
menosprecio		2/2	músico	XIII	5/6
mentar	XIV	2/3			
merced	XII	11/1	nación	XV	11/26

natura	XII	11/156	odio	XIII	11/44
natural	XII	13/135	odioso	XV	9/20
naturaleza	XIII	12/56	ofender	XV	14/298
navegación	XV	4/4	ofensa	XV	13/48
navegante	XV	5/9	oficial	XII	1/8
necedad	XIII	3/18	oficio	XII	14/120
necesario	XIII	10/37	ofrenda	XII	5/9
necesidad	XII	8/76	olio	XII	1/1
necio	XIII	6/31	opinión	XIII	9/59
negligencia	XIII	2/3	oponer	XIII	8/36
negligente	XIII	2/9	oportunidad	XV	1/1
negociación	XV	2/4	oportuno	XV	9/17
negociador	XV	1/1	oprimir	XIII	12/52
negociante	XV	1/6	oración	XII	4/11
negociar	XV	5/17	orador	XIII	1/3
negocio	XII	9/42	orden	XII	11/70
ninfa	XV	14/258	ordenanza	XII	2/5
noble	XII	13/117	ordenar	XIII	12/13
noblezas	XIII	10/34	ordinario	XIV	5/27
nota	XII	2/2	órgano	XIII	2/3
notable	XIV	9/16	oriental	XV	7/11
notar	XII	11/52	oriente	XII	13/90
noticia	XIII	9/26	origen	XV	6/9
notificar	XIII	3/4	original	XIII	4/6
notorio	XIV	7/24	ornamento	XIII	9/27
novicio	XIII	2/3	ornar	XV	8/39
número	XIV	9/26	otubre	XIII	2/2
numeroso		8/13			
			paciencia	XIII	10/1
obedecer	XIII	6/15	paciente	XV	8/1
obediencia	XIII	3/14	pacificar	XV	2/2
obediente	XIII	8/17	pacífico	XIII	2/7
obispado	XII	1/1	pagano	XIII	1/3
obispal	XIII	2/2	palacio	X	10/78
obispo	XII	1/4	palanciano	XII	1/1
obligación	XIII	6/13	papa	XIII	1/10
obligar	XIII	13/112	paraíso	XII	8/37
ocasión	XII	12/271	paramento	XV	1/1
occidente	XII	9/65	parentela	XIV	1/1
océano	XV	10/30	pariente	XII	7/31
ocio	XV	10/18	participante	XV	1/3
ociosidad	XV	3/3	particular	XII	8/21
ocioso	XIV	10/15	pasión	XIII	12/319
octavo	XIII	3/4	patria	XV	12/34
ocupación	XV	2/4	patriarca	XV	1/1
ocupar	XIV	14/128	patrimonio	XIII	1/1

patrón	XV	3/4	porfiar	XIII	12/59
pecado	XII	11/74	porfioso	XIII	1/2
pecador	XIII	5/19	poridat	XII	1/1
pecar	XIII	8/39	posesión	XIII	7/16
peligrar	XIII	6/11	posible	XV	12/84
pellgro	XIII	13/185	posponer	XV	5/9
peligroso	XIII	14/138	postema	XIII	2/3
penetrar	XV	11/34	potencia	XIII	11/28
penitencia	XII	7/19	potente	XIII	6/6
pensamiento	XIII	15/528	preciar	XII	13/81
pensar	XII	14/844	precio	X	13/53
perdición	XIII	10/46	precioso	X	11/49
perdurable	XI	4/6	predicador	XIII	1/2
peregrinación		1/1	predicar	X	3/11
peregrinar		1/5	preferir		7/18
peregrino	XIII	13/62	prelado	XIII	1/7
perenal	XIII	1/1	premiar	XV	-/3
perfección	XIII	10/33	premio	XV	12/104
perfecto	XIII	14/86	prerrogativa	XV	1/3
perjurar	XII	1/1	presencia	XIII	14/153
perjuero	XII	8/13	presentar	XII	10/80
permanecer	XV	7/12	presente	XII	14/374
permisión	XV	2/2	presto	XII	14/304
permitir	XV	12/84	pre umir	X	12/56
perpetuo	XIII	13/105	presunción	XIV	8/47
perrochano	XIII	1/1	presuntuoso	XV	2/2
persecución	XII	2/4	pretender	*	15/118
perseverar	XIII	10/19	prevenir	XV	10/18
persona	XII	11/87	primor		9/43
pestilencia	XIII	5/9	principal	XIII	11/90
pestilencial	XIII	1/1	príncipe	XIII	10/50
petición	XII	3/7	principio	XIII	15/112
pladoso	XIII	13/163	prior	XII	1/1
piEDAD	XII	13/139	prisión	XII	14/77
planeta	XIII	7/26	prisionero	XV	6/9
planta	XIII	13/125	privilegiado	XIII	2/3
plantai	XIII	10/24	privilegio	XII	3/6
plátano	XV	6/10	proceder	XV	13/59
plática	XV	4/10	pro esión	XIII	2/2
platicar	XIV	8/22	proceso	XV	11/36
plegar	XIII	1/1	procurador	XIII	2/6
plegaria	XII	1/5	procurar	XIII	12/248
poesía	XV	4/5	pródigo	XIV	3/5
poeta	XIV	9/34	producir	XV	15/55
polo	XV	11/45	profano	XV	7/38
porffa	XIII	14/209	profe fa	XII	5/8

profesión	XIII	3/18
profeso		1/1
profeta	XIII	3/9
profetizar	XII	3/3
profundo	XIV	14/104
pronosticar	XV	5/6
pronóstico	XVI	3/4
pronunciación	XV	1/1
pronunciador	XII	1/1
pronunciar	XIII	5/9
propiedad	XIII	5/5
propio	X	13/176
proponer	XIV	10/26
proporción	XV	7/11
propósito	XIII	5/25
prosa	XIII	4/6
perseguir	XV	12/30
prosperar	XV	5/7
prosperidad	XIII	5/14
próspero	XIII	10/20
proverbio	XIII	1/5
providencia	XIII	4/14
provincia	XIII	6/11
provisión	XIV	3/3
prudencia	XIII	10/40
prudente	XIII	11/37
publicar	XII	13/73
público	XII	12/40
pulmón	XIII	3/4
púlpito	XIII	1/1
pulso	XIII	4/8
purgar	XIII	6/8
purgativo		1/1
purgatorio	XIII	2/2
quito	XII	1/1
ración	XII	1/1
ramoso		2/5
rapaz	XII	4/17
raro	XV	13/68
razonable	XV	2/4
rebelar	XIII	4/6
rebelde	XIII	6/17
rebeldía	XIII	1/1
reclamar	XIII	3/4

reclamo	XV	1/1
recompensa	XV	11/16
recompensar		4/4
recordación	XV	1/1
recreación	XV	2/5
recrear	XV	9/21
redención	XII	2/3
redentor	XIII	3/5
redimir	XII	5/10
reduzir	XV	11/32
referir	XIII	11/42
reformador		3/3
reformar	XIII	4/8
refrenar	XIII	9/34
refrigerio	XIII	2/4
regidor	XIII	2/3
regimiento	XIII	6/7
región	XIII	11/5
regir	XIII	14/7
registro	XII	2/2
regla	X	5/1
reglar		1/1
relación	XV	5/1
relatar	XIV	4/9
relator	XV	2/4
relicario	XIII	2/2
religión	XII	7/21
religioso	XII	5/18
reliquia	X	6/12
remediador		2/3
remediar	XIII	11/74
remedio	XIII	13/271
rencor	XIV	2/5
renunciar	XIII	2/3
reparador	XV	1/1
reparar	XIV	11/44
reparo	XIII	12/29
repetir	XIV	11/18
réplica	XV	2/2
replicar	XIV	8/20
reprehensión	XV	2/3
representador		1/1
representar	XIII	13/46
requerimiento		1/1
requerir	XIII	9/21
reservar	XV	11/18

resistencia	XV	8/22	sentible	XV	1/1
resistir	XV	13/83	septeno	XIII	3/4
resolver	XV	5/17	sepulcr	XIII	11/43
respeto	XIV	10/41	sepulta	XV	12/43
resplandecer	XIII	13/72	sepultu	XII	12/57
resplandeciente	XIV	11/41	sermón	XII	2/8
resplandor	XIII	14/99	servicio	X	15/113
restitución	XV	1/1	severida	XV	4/4
restituir	XV	11/20	severo	XV	8/20
resucitar	XII	8/15	sexto	XIII	4/8
retraer		4/10	siglo	XII	13/68
revelación	XIV	1/1	significa	XIII	2/2
revelar	XV	9/18	significa	XIII	6/13
reverencia	XII	5/19	signo	XII	4/7
rigor	XV	13/140	sílaba	XIII	3/3
riguroso	XV	12/77	silencio	XIII	9/58
rudeza	XIV	4/13	sincero	XIII	10/20
rudo	XIV	10/37	singular	XIII	9/46
rumor	XV	11/25	sitio	XIII	5/15
rústico	XIII	12/34	solene	XIV	4/8
sacerdote	XIII	2/2	solenida	XIII	3/4
sacerdotisa	XV	1/1	solitario	XIII	10/32
sacramento	XIII	4/4	sonante	XV	4/11
sacificar	XII	4/8	suave	XIII	15/170
sacrificio	XIII	11/41	suavida	XIII	4/4
sacristán	XII	2/2	súbdito	XIII	2/3
sacro	XV	13/101	súbito	XIV	11/38
sagrario	XIII	2/3	suceder	XV	12/56
salario	XIII	1/1	suceso	XVI	9/32
salmo	XII	3/5	sucesor	XIII	6/15
salutación	XIII	1/2	sujeció	XIII	8/16
salvación	XIII	1/1	sujetar	*	7/17
sanidad	XIII	2/2	sujeto a.	XV	13/125
santidad	XII	3/3	sujeto s.	*	12/82
satisfacción	XIII	5/13	suma	XIII	11/46
satisfazer	XV	15/187	sumar	*	7/8
secretario	XI	3/3	sumo	XIII	12/40
secreto a.	XIII	14/92	suntuoso	XV	4/6
secreto s.	XIII	13/75	suplicación	XIII	1/1
secta	XIII	5/8	suplicar	XIV	8/42
seglar	XII	2/3	suspender	XV	12/65
senado	XIII	4/5	sustancia	XIII	5/12
senador	XIII	1/1	sustancial	XIII	4/7
sentencia	XII	12/79	sustentar	XV	11/112
sentenciar	V	3/8	taberna	XIII	3/5

tasa	XV	7 10	tratamiento		2/3
tasar	*	2 2	tratante		1/1
teatro	XIII	2/2	tratar	XIII	13/261
tema	XV	5/8	trato	XV	13/100
tempestad	XIII	12/42	triacá	XIII	1/1
tempestuoso	XV	10/23	tribulación	XIII	3/7
templo	XIII	14/96	tribulado	XIV	1/1
temporal	XIII	6/20	tribuna	XIII	2/2
tenebroso	XIII	10/49	tribunal		5/6
tenor	XV	5 13	tributar	XIII	1/1
tentación	XIII	1 7	tributario	XIII	2/2
teología	XIII	2 3	tributo	XIII	8/30
teólogo	XIII	1 1	trinidad	XII	2/2
terciar	*	1/1	triumfante	XV	7/16
tercio	XII	3/4	triumfar	XV	11/28
terciopelo	XV	1/1	triumfo	XV	10/26
término	XIII	14/82	trofeo	XV	10/42
terrible	XV	13/107	trono	XIII	4/9
tesorar	XV	1/1	troyano	XV	9/25
tesorero	XIII	2/2	tumba	XIII	2/2
tesoro	XIII	12/81	turbación	XV	8/13
testamento	XII	2/3	turbador		6/6
testigo	XII	12/158	turbar	XIII	14/184
testimonio	XII	9 14	último	XIII	12/71
texto	XIII	4/8	unción	XIII	2/2
tigre	XIII	10/25	ungir	XIII	2 3
tiranía	XIV	10/18	ungüento	XIII	3/3
tiranizar	XV	3/3	unidad	XIII	1/5
tirano	XIII	14/133	universal	XV	9/23
título	XII	7/13	universidad	XIII	1/1
tono	XV	2/2	usurpador	XV	4/6
topacio	XIII	2/2	usurpar	XV	9/21
tormentador	XV	1/1	vanagloria	XIII	5/11
tormentar	XIII	2/2	vanaglorioso	XV	1/4
tormento	XIII	14/583	variable	XV	7/10
traición	XII	8/25	variar	XIV	8/25
transfiguración	*	1/1	variedad	XV	4/9
transfigurar	XIII	4/5	vario	XV	14/120
transformar	XIII	12/53	veneno	XIV	11/35
trasladar	XIII	4/11	venenoso	XIV	4/6
traslado	XIV	9/16	versificador	XIII	1/1
traslucir	XIV	2/3	versificar	XIII	1/1
trasponer	XIII	4/6	verso	XIII	12/174
transportar	XV	9/24	vicio	XIII	13/68
tratable	XV	4 6			
tratado	XIII	1/1			

vicioso	XIII	4/14	visita	XIII	1/1
victoria	XII	14/249	visitación	XIII	1/2
victorio	XV	11/28	visitar	XIII	12/34
vigilia	XII	2/2	vocablo	XVI	4/8
vigor	XII	6/56	vocal	XIII	1/4
violenc	XIII	8/13	volunta	X	14/333
violent	XIII	7/24	volunta	XV	8/19
virgen	XIII	12/86	vomita	XV	1/1
virginal	XV	6/19	vómito	XIII	1/1
virginidad	XIII	4 4	votar		3/3
virgo	XV	1 4	voto	XIII	11/43
virtud	XI	13/287	vulgar	XV	7/17
virtuoso	XIV	6 2	vulgo	XIII	10/28
visible	XIII	5 11			
visión	XII	10 24	xarcia	XIV	1/2

SÍMBOLOS MÁS FRECUENTES.

* Cultismo que aparece en variantes textuales (normalmente en Herrera). En la lista de los *Cultismos léxicos asimilados*, se utiliza cuando no hay fecha de primera documentación.

* Forma habitual del cultismo, que no aparece en nuestro corpus.

<> Número de ocurrencias significativas por su número en uno o varios autores (normalmente en Aldana o Herrera).

> Frente al significado habitual, 'tomado de', colocado entre el etimo latino y la forma griega de la que proviene como palabra culta (sin evolución fonética).

Separa la documentación lexicográfica de la literaria

Separa los versos en las citas.